



# NGUỒN SỐNG

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

**Thứ Hai – Thứ Sáu**

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

**Thứ Bảy**

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật**

**Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng**

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

**Thứ Bảy:** 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Sở hoặc Cha Phó:

- Rửa tội - trước 3 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



- **Cha Sở:** Đaminh Vũ Ngọc An (Qua Đời) (301) 622-4895 ext. 2
- **Cha Phó:** Phaolô Trần Xuân Tâm (301) 622-4895 ext. 3
- **Phó Tế:** G.B. Nguyễn Văn Hương Văn Phòng GX: 9 – 11am, Chúa Nhật (301) 972-2838



## HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**  
A. Nguyễn M Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**  
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**  
C. Phạm N Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ban Xã Hội**  
A. Lê Văn Yên (301) 933-1393
- **Ca Đoàn**  
A. Nguyễn T Nguyên (703) 508 -5109
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106



## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý**  
A. Nguyễn Phương (240) 475-7715
- **Chương Trình Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Kim Sơn (301) 294-3408

## THƯ CỦA CHA PHÓ VỀ MỘT SỐ THAY ĐỔI BÊN TRONG NHÀ THỜ

Anh chị em thân mến,

Trong Hiến Chế về Phụng Vụ Thánh *Sacrosanctum Concilium* của Công Đồng Chung Vaticanô II, Giáo Hội dạy rằng mọi cái trong nhà thờ đều phải nhằm vào một mục đích duy nhất là phụng vụ thánh. Mà phụng vụ thánh là "việc thực thi chức năng tư tế của chính Chúa Giêsu Kitô", là "việc phụng tự công cộng toàn vẹn" "được thực thi bởi Nhiệm Thể Chúa Kitô, nghĩa là bởi Đầu cùng với các chi thể. Do đó, vì là công việc của Chúa Kitô Tư Tế và Thân Thể Người là Giáo Hội, nên tất cả các cử hành phụng vụ đều là hành vi linh thánh trỗi vượt, không một hành vi nào khác của Giáo Hội có hiệu lực bằng, xét cả về danh hiệu lẫn đẳng cấp" (số 7). Khi nói mọi cái trong nhà thờ là muốn nói không những các vật dụng trực tiếp thuộc về phụng tự như chén thánh, đĩa thánh, bình thánh, hào quang, nhà tạm (nhà châu), khăn thánh, khăn bàn thờ, phẩm phục thánh, bàn thờ, tòa giảng, ghế chủ tế, giềng rửa tội, cho đến các tượng ảnh trưng bày, mà cả mọi cái gián tiếp thuộc về phụng tự như đèn nến trên cung thánh, ghế và bàn quỳ dành cho giáo dân và nhiều đồ đạc khác, cho đến cách cấu trúc và sắp xếp bên trong nhà thờ (nhất là trên cung thánh). Vì mục đích phụng vụ thánh quá cao cả nói trên, mà Giáo Hội buộc "loại bỏ khỏi nhà thờ" "những tác phẩm nghệ thuật nghịch với đức tin và phong hóa, trái với nền đạo đức Kitô giáo, cũng như những tác phẩm gây tổn hại cho ý nghĩa tôn giáo đích thực, hoặc vì hình thức bất xứng, hoặc vì thiếu thẩm mỹ, tầm thường hay giả tạo" (số 124); trái lại Giáo Hội muốn "những vật dụng trong phụng tự thánh được thực sự xứng đáng, thanh nhã và cao đẹp, đồng thời biểu thị và tượng trưng cho những thực tại cao siêu", "thích hợp với đức tin, với lòng đạo đức, và với những quy định truyền thống" của Giáo Hội (số 122).

Xem ra nhiều cái bên trong nhà thờ Giáo Xứ chúng ta chưa hoàn toàn phù hợp với những lời dạy nói trên của Giáo Hội. Thật vậy, không những nhiều anh chị em, những người thường xuyên tham dự phụng vụ của Giáo Xứ, mà ngay cả khách từ chỗ khác đến đều có chung một cảm nhận là vật dụng và cách sắp xếp bên trong nhà thờ chúng ta **có phần thiếu hài hòa, thiếu vẻ đẹp có sức khơi dậy lòng sốt sắng và hướng về Chúa, không mạnh mẽ quy về cung thánh là trung tâm điểm** vv... Không riêng gì anh chị em và khách ở ngoài, ngay chính Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long, Chánh Xứ tiên khởi, và Cha Đaminh Vũ Ngọc An, Chánh Xứ thứ hai, cũng cảm nhận như thế. Không ít lần hai ngài tâm sự với tôi về điểm này, điểm nọ bên trong nhà thờ mà các ngài không hài lòng.

Thưa anh chị em, Đức Ông Phêrô đã mua đất, xây nhà thờ với kiến trúc bên ngoài đồ sộ, mang sắc thái Á Đông. Cha Đaminh đã hoàn tất kiến trúc bên trong của nhà thờ với gác đàn (vốn có trong dự án nhưng lúc đầu không đủ kinh phí để làm) và bổ sung vào công trình bên ngoài với tượng đài Đức Mẹ. Hai ngài đã làm những gì cần bản nhất hay khó khăn nhất, và để lại cho những người sau bổn phận nhẹ hơn đó là làm cho bên trong nhà thờ **đẹp, thanh nhã, và trang trọng**. Hai ngài đã đích thân bày tỏ ước nguyện đó cho tôi khi tôi là cha phó cho các ngài. Đức Ông thì nói với tôi trong tương lai tôi nên tìm cách nào mà phù hợp những khoảng tường lớn trống trải trên cung thánh bằng cái gì đó, chẳng hạn bằng các tranh ảnh đạo cỡ lớn. Còn Cha Đa Minh thì nhờ tôi lo thay thế hay phủ các cửa sổ trên cao, gần như bốn phía của nhà thờ, bằng các cửa sổ kính màu (*stained glass windows*) mô tả Chúa, Đức Mẹ, và các thánh.

Không những để thi hành ước nguyện của Đức Ông Phêrô và Cha Đaminh, mà trên hết còn để thi hành một công việc trực tiếp thuộc về phận vụ phụng tự của một linh mục, cũng như thuộc về khả năng đã được huấn luyện trong chủng viện, nên tôi có bốn phận chăm lo làm sao để mọi cái trong nhà thờ phải **thích hợp và xứng đáng hơn với mục đích phụng vụ thánh thiêng của Giáo Hội**. Như thế vừa vì lý do bốn phận phụng tự của một linh mục, vừa để phần nào đáp ứng ước nguyện của hai cha chánh xứ đã qua đời, mà trước mắt tôi sẽ có một số thay đổi cần thiết về vật dụng trong nhà thờ với hy vọng sẽ làm cho bên trong nhà thờ đẹp, trang trọng hơn chuẩn bị cho việc cử hành Đại Lễ Phục Sinh năm nay.

1. *Bức tường chính* (và hai bức tường cạnh vuông góc với nó) sau cung thánh sẽ được sơn màu xanh da trời nhạt nhằm mục đích làm nổi bật cung thánh và không gian của nó, phân biệt với các phần còn lại của nhà thờ (và do đó sẽ không cần sử dụng các bức màn nữa).

2. Sẽ có *khung gỗ mới xung quanh Thánh Giá*. Khung mới sẽ thanh nhã và trang trọng hơn, hòa hợp về màu sắc với các vật dụng khác trên cung thánh. Khung mới vừa ăn khớp với hai cột dọc hai bên (chứ không chồng lên như khung cũ) vừa có cạnh đáy nhìn từ xa sẽ thấy tiếp giáp với mặt trên của bức tường ngăn, làm giảm bớt sự có mặt của bức tường này.

3. Sẽ có *nhà Tạm (nhà Chầu) mới*. Nhà Tạm cũ khá nhỏ, thích hợp cho nhà nguyện hơn là nhà thờ. Trong thực tế, vì nhà Tạm nhỏ không có nhiều chỗ nếu cần cất giữ hai bình thánh hay nhiều hơn, nên đã có lần vì hai ba bình thánh để chen chúc, các nắp đậy va chạm nhau, trật ra, khiến Minh Thánh Chúa đổ ra ngoài mà không biết.

4. *Khung tòa che nhà Tạm sẽ được đem trả về chỗ cũ* mà nó vốn thuộc về theo đó thì nó là khung tòa của kiệu rước tượng Chúa hoặc Đức Mẹ. Khung tòa tuy chạm trổ đẹp nhưng không ăn khớp với kiến trúc nghệ thuật của cung thánh và nhà thờ. Và lại khung tòa vừa làm cho nhà Tạm phải đặt cao hơn khiến các linh mục hơi thấp khó lấy hay cất các bình thánh, vừa che đi một phần của Thánh Giá ở sau. Với khung tòa trả về chỗ cũ từ này về sau Giáo Xứ sẽ có kiệu đẹp hơn để rước tượng Đức Mẹ vào tháng Hoa cũng như tháng Mân Côi.

5. *Tượng chạm trổ nổi bửa Tiệc Ly Chúa Giêsu lập phép Minh Máu Thánh* sẽ được gắn vào mặt trước của bàn thờ và thay thế biểu tượng bàn tay dâng trống đồng. Tượng bửa Tiệc Ly trực tiếp và rõ ràng cho thấy ý nghĩa và chức năng của bàn thờ là nơi dâng hy tế Minh Máu Thánh Chúa Giêsu. Biểu tượng bàn tay dâng trống đồng sẽ được cất giữ đằng hoàng không những vì có phần mang ý nghĩa văn hóa vừa đề nhắc nhở về lịch sử sử dụng nhà thờ từ lúc đầu cho đến nay.

6. Sẽ có *Mười Bốn Chặng Đàng Thánh Giá mới* mà hình chạm trổ nổi phù hợp với lòng đạo đức truyền thống trong Giáo Hội và do đó giúp việc nguyện gẫm Đi Đàng Thánh Giá sốt sắng hơn. Ngoài ra các Đàng Thánh Giá mới cũng có khung xung quanh hài hòa với khung lớn xung quanh Thánh Giá chính trên cung thánh. Cũng như biểu tượng bàn tay dâng trống đồng, các

chặng đàng thánh giá cũ sẽ được cất giữ đằng hoàng để nhắc nhở về lịch sử sử dụng nhà thờ từ lúc đầu cho đến nay.

7. Một số thay đổi nhỏ: a. thay nệm ghế chủ tế và các ghế trên cung thánh để màu sắc hòa hợp với các vật dụng khác trên cung thánh, b. thay những chân nền mới trên cung thánh cho thanh nhã hơn (đã thay các chân nền hai bên và trên bàn thờ và sẽ thay chân nền Phục Sinh).

Tôi xin trình bày như trên để anh chị em biết rõ về những gì sẽ thay đổi trong nhà thờ trước Lễ Phục Sinh năm nay, cùng với những lý do phụng vụ và mục vụ liên quan đến những thay đổi đó. Dĩ nhiên anh chị em cũng như tôi, trong đời sống thường ngày có những cái chúng ta không muốn thay đổi vì những lý do khác nhau, chẳng hạn như đã quá quen với chúng rồi, hoặc chúng gắn liền với những kỷ niệm chúng ta lưu luyến v.v...

Nhưng trong sinh hoạt phụng tự của Giáo Hội, lý do thay đổi hay không là **vì Chúa hơn là vì chúng ta**, và nói cho cùng rất đơn giản và trực tiếp: *những thay đổi bên trong nhà thờ có biểu lộ và tôn vinh hình ảnh và hoạt động của Chúa Giêsu hay không, và nhờ đó có làm cho tâm tình chúng ta hướng về Ngài nhiều hơn hay không*.

Trong thư tới tôi sẽ cho anh chị em biết về *phí tổn cụ thể* để những anh chị em nào có khả năng tài chính *dễ dàng đóng góp giúp Giáo Xứ* trong công cuộc làm cho bên trong nhà thờ thành nơi thanh nhã, cao đẹp, trang trọng thích hợp cử hành phụng vụ Hy Tế Minh Máu Chúa Giêsu. Tôi chân thành cảm ơn anh chị em.

Trong Đức Giêsu Kitô, Chúa và Thiên Chúa của chúng ta,  
**Linh Mục Phao-lô Trần Xuân Tâm**

**TIN TRONG TUẦN**

**CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG TƯ** - *Ý nguyện chung*: Xin cho các chính phủ biết hỗ trợ việc bảo vệ thiên nhiên và việc phân phối công bằng các tài nguyên tự nhiên. *Ý nguyện truyền giáo*: Xin Chúa Phục Sinh đổ tràn hy vọng vào lòng những ai đang bị thử thách bởi đau đớn và bệnh tật.

**MÙA CHAY**

*Lịch Giải Tội của Giáo Xứ trong Mùa Chay*: Để hưởng ứng chương trình Ánh Sáng RẠNG LÊN Cho Bạn (The Light Is ON for You) của Tổng Giáo Phận nhằm giúp mọi tín hữu Công Giáo ý thức và hưởng dùng phúc lành của lòng Chúa thương xót thứ tha qua bí tích Giải Tội **vào thứ Tư và thứ Sáu trong mùa Chay** (cho đến Chúa Nhật Lễ Lá) **sẽ có cha ngồi tòa giải tội nửa tiếng ngay sau lễ sáng 8 giờ và khoảng nửa tiếng trước lễ tối 7 giờ** (tức từ 6 giờ đến 6 giờ 25 tối) (nửa giờ xung tội trước lễ vọng CN vào thứ Bảy vẫn không thay đổi).

**Ngày cả Giáo Xứ cử hành bí tích Hòa Giải sẽ là thứ Sáu trước lễ Lá, tức ngày 11 tháng 4**, ngay sau lễ tối 7 giờ. Hôm đó sẽ có nhiều cha ngồi tòa để giúp giải quyết

trường hợp có thể có số lượng đông người xưng tội. *Tuy nhiên tinh thần sám hối của Mùa Chay đòi hỏi chúng ta mau chóng giao hòa với Chúa và tha nhân qua bí tích Giải Tội, chứ không nên trì hoãn đợi đến thứ Sáu trước lễ Lá* (vào lúc cuối mùa Chay). Ngày đó có lẽ nên dành cho những ai vì lịch trình công ăn việc làm hay vì ở xa, không có điều kiện đi xưng tội theo lịch trình nói đã đăng.

Giảng Tĩnh Tâm cho Giáo Xứ: Vì Cha Chánh Xứ vốn là người liên lạc mời linh mục giảng tĩnh tâm, và ngài qua đời mà chưa chính thức mời cha nào cả. Nhưng mãi cho tới vài tuần trước đây Cha Phó mới biết được điều này, cho nên không còn kịp thời gian để mời cũng như sắp xếp. Vì thế mùa Chay năm nay **không có linh mục giảng tĩnh tâm như trước đây**. Xin cáo lỗi với anh chị em.

Luật Ăn Chay và Kiêng Thịt: Theo luật chung của Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ thì **thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu Tuần Thánh** là hai ngày **phải ăn chay và kiêng thịt**. Đối với các tín hữu thuộc Giáo Hội Công Giáo Hoa Kỳ thì bốn phân **giữ ngày thứ Sáu như ngày ăn năn đền tội vẫn còn**, nhưng việc kiêng thịt thứ Sáu **chỉ còn buộc cho các thứ Sáu mùa Chay thôi** (văn kiện của HĐGM Hoa Kỳ 18.11.1966). Cũng theo luật chung thì bốn phân kiêng thịt áp dụng cho tất cả những ai **tròn 14 tuổi**, còn bốn phân ăn chay thì áp dụng cho tất cả những ai **tròn 18 tuổi cho đến khi bắt đầu 60 tuổi** (Giáo Luật, khoản 1252; cf. khoản 97). Đối với những ai mà luật ăn chay và kiêng thịt không áp dụng, thì Giáo Hội mời gọi thực hành việc ăn năn đền tội cách khác.

**LỊCH PHỤNG VỤ TUẦN THÁNH**

Chúa Nhật Lễ Lá(13/4): (Lịch các thánh lễ như mọi Chúa Nhật khác)

Thứ Hai tuần Thánh(14/4) - Lễ Làm Phép Dầu tại Nhà Thờ Chính Tòa Thánh Matthêô (St. Matthew Cathedral: 1725 Rhode Island Ave. NW, Washington, DC 20036) lúc 7 giờ tối.

Thứ Năm tuần Thánh(17/4) - Chúa Giê-su Lập Bí Tích Mình Máu Thánh Chúa: 1. **Thánh Lễ** lúc 7 giờ tối; 2. **Chầu Mình Thánh Chúa:** (1) sau thánh lễ đến 10 giờ: Giáo Xứ, (2) 10 giờ đến 12 giờ đêm: các hội đoàn, (3) sau 12 giờ đêm: cá nhân, chầu trong thinh lặng.

Thứ Sáu tuần Thánh (18/4)- Chúa Giê-su Chịu Nạn và Chịu Chết trên Thập Giá: 1. **Nguyện Kinh Đàng Thánh Giá** lúc 3 giờ (trong Nhà Thờ); 2. **Phụng Vụ cử hành Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu** lúc 7 giờ tối.

Thứ Bảy tuần Thánh(19/4) - Chúa Giê-su Chịu Mai Táng trong Mộ và Ngài Xuống Ngục Tở Tông - Lễ Vọng Phục Sinh lúc 8 giờ tối.

Chúa Nhật Phục Sinh(20/4) - Chúa Giê-su Sống Lại Vinh Hiển từ Cõi Kẽ Chết: Hai Thánh Lễ Phục Sinh 9 giờ và 11 giờ sáng (không có thánh lễ sáng 7 giờ 30)

**TÌNH TÂM MÙA CHAY DÀNH CHO CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC** Chính phủ Mỹ ngày càng sa vào lập trường loại trừ mọi ảnh hưởng của Ki-tô giáo ra khỏi mọi nơi công cộng, kể cả các trường công, còn các phương tiện truyền thông thế tục ở Mỹ thì lại có khuynh hướng chỉ xem Chúa Giê-su là một con người không hơn, không kém. Hậu quả là đức Tin vào Chúa Giê-su nơi nhiều con em của chúng ta ở tuổi trung học (sau khi Thêm Sức xong), đại học, hay sau khi tốt nghiệp ít nhiều cũng bị những ảnh hưởng xấu đó: *không mơ hồ lệch lạc trong nhận thức về Chúa Giê-su thì cũng đừng đừng nguội lạnh trong quan hệ với Ngài*. Để phần nào giúp các em về đức Tin vào Chúa Giê-su, trung tâm điểm của đời sống Ki-tô hữu, Cha Phó và ban lãnh đạo Nhóm Trẻ sẽ tổ chức cuộc Tĩnh Tâm mùa Chay với đề tài: **Có phải Chúa Giê-su là Thiên Chúa của bạn?** Cuộc tĩnh tâm sẽ được tổ chức vào thứ Bảy ngày 12 tháng Tư từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối tại Holy Family Seminary (trên đường Randolph, cách Nhà Thờ khoảng 10 phút lái xe). Nếu anh chị em có con em ở tuổi sau khi Thêm Sức, xin khích lệ các em tham dự ngày Tĩnh Tâm quan trọng này. Xin liên lạc với Cha Phó Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext. 3) hay anh Tommy Nguyễn Tú ở số 301 221 0464. *Anh chị em có thể đưa cho các em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.*

**LENT RETREAT FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS -** You have heard the name "Jesus" too many times to remember, but who do you say He is? Do you really believe what you say? What is Jesus' role in your personal life? Are you sure you could still be happy even without a faith in Him? To find out the answers for these questions, please come to Lent Retreat for Post-Confirmation Youths (i.e., for any youths at high-school age, college age, or even above). When: Saturday, April 12, from 8am-10pm. Where: Holy Family Seminary on Randolph Rd. (less than 10 minutes by car from Our Lady of Vietnam Church). *For registration and more information please contact Cha Tâm at 301 622 4895 (ext. 3) or Tommy Nguyễn at 301 221 0464 (the same number for texting).*  
!

**HƯỚNG DẪN VỀ BÍ TÍCH GIẢI TỘI -** Ở nơi các bàn quỳ trong nhà thờ có các tờ hướng dẫn về Bí Tích Giải Tội bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington (The Light is ON for You). Xin anh chị em lấy về đưa cho con cháu của anh chị em đọc. Vì hoàn cảnh và vì ảnh hưởng văn hóa xã hội, đa số con em chúng ta lớn lên ở Mỹ mất dần ý thức về tội lỗi và hậu



quả của nó, rồi cũng không có được thói quen đi xưng tội đều đặn dù là 2 lần một năm. Tờ hướng dẫn vừa trình bày ý nghĩa, các yếu tố, và tiến trình của bí tích Giải Tội, vừa cung cấp bản xét mình đầy đủ, cụ thể, kèm theo kinh ăn năn tội. Anh chị em nào biết tiếng Anh cũng nên dùng tờ hướng dẫn này, vì áp dụng chung cho cả mọi người. Nếu nơi các bàn quý không có đủ, anh chị em có thể lấy ở trên bàn hay trên giá lối ra vào nhà thờ.

**RỬA TỘI VÀ LỚP CHUẨN BỊ RỬA TỘI TRONG THÁNH 4**

Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ trong thánh lễ 11 giờ của Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 13 tháng 4 (Lễ Lá)**. Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:30 sáng để Thầy Phó Tế làm một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải đến học **lớp chuẩn bị rửa tội Chúa Nhật này (6/4) lúc 10 giờ sáng** trong Nhà Xứ. Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn.

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ**

**XUNG TỘI MÙA CHAY** - Hôm nay ngày 6 tháng 4, chương trình GLVN có mời một số linh mục đến giải tội để sửa soạn tâm hồn mừng lễ Chúa Phục Sinh cho các em học sinh.

Các em từ lớp 6 - 8, sẽ xưng tội vào ngày hôm nay và các em lớp 3 - 5, sẽ xưng tội vào ngày 13 tháng 4.

Chúng tôi đã phát bản xét mình cho các em mang về nhà tuần vừa qua, xin phụ huynh giúp các em xét mình ở nhà cho kỹ trước khi các em đến làm hòa với Chúa.

**XIN TRỨNG CHO EASTER EGGS HUNT** - Hằng năm Chương trình Giáo lý/Việt Ngữ tổ chức buổi Tìm Trứng cho các trẻ em trong Giáo xứ sau Thánh lễ 11g00 sáng Chúa Nhật lễ Chúa Phục Sinh (năm nay sẽ vào ngày 20 tháng 4) tại sân cỏ phía sau nhà xứ. Vì năm ngoái còn nhiều em bé ra về tay không, cho nên năm nay chúng tôi kêu gọi sự đóng góp của quý phụ huynh để có thể làm hơn số lượng năm ngoái. Xin quý vị giúp Chương trình thu góp khoảng 2,500 - 3,000 trứng (plastic + stuffed) cho buổi EASTER EGGS HUNT. Xin quý vị vui lòng đem trứng đã bỏ kẹo sẵn đến trường học hoặc bỏ vào thùng cuối nhà thờ bắt đầu tuần tới mùng 6 tháng 4. Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác và đóng góp của quý vị.

**CÁC SINH HOẠT - Tháng 4, 5 & 6**

- Apr 06:** Đi học như thường lệ, Xưng tội Mùa Chay (Lớp 6-8)
- Apr 13:** Đi học như thường lệ, Xưng tội Mùa Chay (Lớp 3-5)
- Apr 20:** Nghi học mừng Phục Sinh; Easter Eggs Hunt cho các em nhỏ sau thánh lễ.
- Apr 27:** Đi học như thường lệ, Họp phụ huynh HS lớp GL-8 (3:00 - 4:15 chiều tại trường White Oak Cafeteria);
- May 2-3:** Tĩnh Tâm các em lớp Thêm Sức tại Holy Family Seminary (Randolph Road);
- May 4:** Đi học như thường lệ, Enrollment Mass for Confirmation Class, Họp phụ huynh học sinh các em lớp 2 giáo lý từ 3:00 - 4:15 pm tại Cafeteria;
- May 11:** Đi học như thường lệ (Final Exam review);
- May 17:** Tĩnh tâm các em lớp Rước Lễ Lần Đầu từ 10:00 AM - 3:00 PM tại hội trường giáo xứ;
- May 18:** Đi học như thường lệ (Final Exam);
- May 25:** Nghi học (Memorial Day);
- May 31:** Tĩnh tâm cho các em lớp Thêm Sức và tập dượt cho ngày lễ Thêm Sức; **Thánh lễ Rước Lễ Lần Đầu cho các em lớp 2 giáo lý lúc 6:00 tối;**
- Jun 1:** Đi học như thường lệ (Final Exam);
- Jun 7:** **Thánh Lễ Thêm Sức lúc 6:00 tối;**
- Jun 8:** Lễ Bế Giảng niên học 2013-2014;
- Jun 15:** Picnic bế giảng tại giáo xứ; Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn biết thêm chi tiết về những sinh hoạt của chương trình GLVN, xin liên lạc đến chúng tôi điện thoại số (301) 622-4895 ext 4 hoặc qua email bdh.glvnmd@gmail.com.

<b>BÁO CÁO TÀI CHÁNH</b>	
<b>04/05/2014</b>	
<b>Quĩ Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường</b>	
1. Ngọc Trân	\$ 100.00
2. Vũ Đình Tựu	\$ 100.00
3. Hoàng Bá Lộc	\$ 100.00
4. Cao Thế Song	\$ 200.00
<b>Tổng Cộng</b>	<b>\$ 500.00</b>

<b>Quĩ Điều Hành</b>	
<b>A. Thu Hàng Tuần</b>	
Tiền Giỏ	\$ 1,770.00
Bao Thư	\$ 2,260.00
Chi Phiếu	\$ 1,240.00
<b>B. Các Khoản Thu Khác</b>	
Bánh mì	\$ 500.00
Rau, đậu hũ	\$ 200.00
Chén gạo mùa chay	\$ 2,700.00
Dâng cúng Đức Mẹ	\$ 40.00
<b>Tổng Cộng (A + B)</b>	<b>\$ 8,735.00</b>
<b>Chi Trong Tuần</b>	<b>\$ 6,041.30</b>

**LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Lễ Vọng Chúa Nhật 04/05/2014: 7:00PM**

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha Phó
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyen
- ✠ LH Đôminicô Nguyễn Văn Tín, mới qua đời
- ✠ LH Augustinô Hồ Văn Hữu, mới qua đời
- ✠ LH Matta, lễ giỗ
- ✠ LH Đôminicô, mới qua đời
- ✠ 2 ý xin cho các LH mồ côi nơi luyện hình
- ✠ Cầu xin ơn bình an
- ✠ Cầu cho các LH thai nhi

**Chúa Nhật 04/06/2014: Chủ Nhật V Mùa Chay- Năm A**

**Thánh Lễ 7g30 sáng:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Gioanbaotixita, Rosa, Anna, Giuse
- ✠ Các LH đã qua đời
- ✠ LH ô/bà Nội Ngoại
- ✠ LH hồn tiên nhân Nội Ngoại
- ✠ Tạ ơn

**Thánh Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Anna Hoàng Thị Hương
- ✠ LH Đôminicô Nguyễn Văn Tín
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Maria, Martin
- ✠ LH Gioan Kim
- ✠ LH Đôminicô, Maria và các LH
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Truật
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Hạnh
- ✠ LH Micae và Micae Filômêna
- ✠ LH Maria Ngọc Quỳnh, lễ giỗ
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyen
- ✠ Cầu cho các đảng linh hồn
- ✠ Xin ơn như ý nguyện và tạ ơn Chúa

**Thánh Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyen
- ✠ LH Antôn Trần Văn Ứng
- ✠ LH Maria Trần Thị Lệ, mới qua đời
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Chung
- ✠ LH Đaminh Vũ Đình Long
- ✠ LH Giuse Phan Đình Trọng và Anna Nguyễn Thị Búi
- ✠ LH bà cụ Maria
- ✠ LH Cao An Phi và Phan Phong
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✠ 2 ý cầu cho các LH mồ côi
- ✠ Cầu cho các LH nam nữ tu sĩ
- ✠ Cầu cho các linh hồn Linh Mục đã qua đời
- ✠ Cầu cho các LH thân nhân, bạn bè đã qua đời
- ✠ Cầu cho các LH thai nhi

**Thứ Hai 04/07/2014: Th. Gioan Lasan, Im**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Anna Lý Ngọc Ánh
- ✠ 3 ý xin cầu cho các LH mồ côi
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyen

**Thứ Ba 04/08/2014:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Agata Nguyễn Thị Truyen
- ✠ 2 ý xin cầu cho các đảng LH

**Thứ Tư 04/09/2014:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Agata Nguyễn Thị Truyen
- ✠ Cầu cho các LH

**Thứ Năm 04/10/2014:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyen
- ✠ Xin tạ ơn

**Thứ Sáu 04/11/2014: Th. Stanislaô**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Agata Nguyễn Thị Truyen